

УДК 746.5(477)
ББК 85.126.9(4УКР)



This is an open access article distributed under
the Creative Commons Attribution 4.0
International (CC BY 4.0)

© 2018 г. Л. Г. Ганина
г. Санкт-Петербург, Россия

БИСЕР В УКРАИНСКОМ КОСТЮМЕ: ТРАДИЦИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Аннотация: Статья посвящена анализу традиционных форм и современных направлений применения бисера в украинском костюме. В ней рассмотрены влияния культурных, геополитических и торговых связей на область применения, количество и качество используемого бисера. Изучение вещественных и фотографических коллекций Российского этнографического музея (РЭМ), а также письменных источников (коллекционных описей, этнографических исследований, отчетов статистических комиссий и др.) позволило выделить региональные особенности применения бисера в традиционном украинском костюме конца XIX – первой трети XX вв. Современные тенденции использования бисера в украинском костюме рассмотрены на базе полевых материалов автора, собранных во время экспедиции 2011 г. в Ивано-Франковскую область, с привлечением специализированной литературы по бисеру и информации, размещаемой на сайтах украинских музеев.

Ключевые слова: бисер, бисероплетение, народный костюм, украинцы, музей, традиция, культура.

Информация об авторе: Любовь Геннадьевна Ганина — научный сотрудник, Российский этнографический музей, Инженерная ул., д. 4/1, 191011 г. Санкт-Петербург, Россия. E-mail: lg1selena@gmail.com

Дата поступления статьи: 18.09.2017

Дата публикации: 15.03.2018

Область применения бисера в украинском народном костюме конца XIX – начала XX вв. достаточно широка. Из него изготавливали разнообразные шейно-нагрудные украшения, им расшивали рубахи и декорировали головные уборы. Однако следует отметить, что бисер входил в состав традиционного украинского костюма далеко не во всех регионах. Наибольшее распространение этот художественный материал получил на территории Западной Украины, находившейся в конце XIX – начале XX вв. в составе Австро-Венгрии (Галиция, Буковина, Закарпатье, Западное Подолье). По материалам, представленным в собрании Российского этнографического музея (далее РЭМ), можно констатировать значительное распространение шейных украшений из бисера в Подольской губернии и в составе костюма украинок Воронежской губернии.

Известно, что бисер попадал в крестьянскую среду разными путями и значительно отличался по качеству. Собственное производство было лишь в Киевской губернии, где существовало несколько кустарных мастерских [10, с. 23]. Большая часть используемого украинским населением бисера поступала из Богемии и России. Бобе-

мия в основном поставляла бисер промышленного производства, Россия — кустарного, который к середине 1870-х гг. вырабатывали в Ковровском уезде Владимирской губернии (в поселках Верхутиха и Кузнечиха), в Костромской губернии, в Дмитриевском (в 8 селениях) и Серпуховском уездах Московской губернии [13, с. 462–463].

Как отмечал в своем труде «Исследование о торговле на украинских ярмарках» член императорского Русского географического общества Иван Сергеевич Аксаков, в городах бисер и стеклярус можно было купить в галантерейных лавках, среди лент, брошей, булавок, гребней, тонких чулок, бархата, кошельков, почтовой бумаги, зонтиков, лорнетов, очков, перчаток и еще тысячи разнородных приятных мелочей. Сельские жители покупали бисер на базарах, ярмарках, а также у торговцев игольными товарами. К игольным товарам относились те же товары, что и к галантерейным, только упрощенных форм и зачастую выполненные из более дешевых материалов. Основу игольных товаров составляли медные и оловянные пуговицы, медные кресты, наперстки, бисер, стеклярус, иглы, булавки, крючки и тесьма [1, с. 326]. При этом игла играла не самую важную роль в торговом ассортименте, однако именно она дала название всему направлению, вероятно, в связи с тем, что торговцы специализировались на мелких товарах, применяемых в швейном деле.

Самой легкой техникой изготовления украшений из бисера является низание, заключающееся в простом наборе нужного количества бисерин на нитку или конский волос. Эта техника имела широкое распространение среди украинок Воронежской губернии, где из крупного неровного черного бисера кустарного производства на вощеную нить низали разъемные шейно-нагрудные украшения, как правило, состоящие из нескольких низок. В собрании Российского этнографического музея хранится шесть подобных украшений¹. Количество низок в этой группе памятников варьируется от четырех до четырнадцати. Концы нитей, на которые нанизан бисер, переплетены между собой, в большинстве случаев к ним подплетены шерстяные нити желтого, оранжевого, красного и травянисто-зеленого (возможно изначально синего) цветов, что удлиняет украшение и придает дополнительную художественную выразительность изделию за счет игры фактур гладкого, блестящего бисера и мягкой матовой поверхности шерсти. Одно из хранящихся в музейном собрании украшений состоит из восьми нитей, четыре из которых — низки крупного белого и более мелкого красного бисера, и четыре низки — крупного белого и мелкого черного бисера. Бисерины в низках чередуются в соотношении две мелких к одной крупной. К концам переплетенных рабочих нитей этого украшения подшиты узкие отрезки шерстяной ткани цвета фуксии. «Удлиненные» концы изделия выступают в качестве фиксирующего элемента, завязываясь на шее.

Украшения из крупного черного бисера были популярны не только среди украинского населения Воронежской губернии. В фондах РЭМ хранятся украшения, входившие в состав русского девичьего и женского костюма Воронежской, Рязанской и Тамбовской губерний, изготовленные из бисера такого же качества. Следует отметить, что у русского населения южных губерний были распространены ожерелья более сложной конструкции двух типов. Для первого характерно наличие «ошейника» из ткани, к которому крепились до двадцати низок бисера разной длины, возрастающей книзу. В украшениях второго типа к двум вертикальным планкам из ткани, переходящим наверху в завязки, пришивали концами до 20–25 низок одинаковой длины, располагая их параллельно друг другу [12, с. 102].

¹ Коллекция № 3484, сбор А. К. Сергпутовского, 1915 г.

Будучи изначально домашним занятием, с конца XIX в. бисероплетение в ряде регионов переходит в разряд кустарных промыслов. В частности, в 1906 г. в местечке Зозови Киевской губернии была основана кустарная мастерская, где изготавливали килимы, вышивки, бисерные кольца и цепочки. Бисерная мастерская была организована и в Черниговской и ряде других губерний [11, с. 8]. В начале XX в. вышивальные мастерские были созданы на территории Галичины (современная Ивано-Франковская и Львовская область) и Буковины (современная Черновицкая область), где, помимо ткачества и вышивки, изготавливали украшения из бисера. Особенно были развиты художественные ремесла на Подолье, в Покутье (местность на Западной Украине между реками Прут и Черемош) и Гуцульщине (территория горных районов современной Ивано-Франковской, Черновицкой областей и Раховского района Закарпатской области) [11, с. 8–9].

Существовали локальные особенности техник изготовления, форм, узора, колорита и названий бисерных украшений. Только по одной Подольской губернии в литературе можно встретить следующие названия для украшений из бисера этого региона: «згарди», «гердани», «силянки», «цятки», «басаман» для женских и «вівсьорок» для мужского [14, с. 269–270]. В собрании РЭМ подольские бисерные изделия содержатся в двух коллекциях, собранных К. В. Шероцким в 1909 и 1912 гг.² В коллекционных описях зафиксированы следующие названия: «галочка» (с. Тахталия, Ямпольский у.), «гирдан» (м. Нишовец, Ямпольский у.), «гердяник» (Каменецкий у.), «гердяник крутяный» (г. Каменец-Польск). Всего в двух коллекциях содержится около пятидесяти бисерных украшений.

«Галочка» — это двухчастное шейное-нагрудное украшение. У семи из восьми, имеющихся в музейном собрании украшений этого типа, верхняя часть представляет собой бисерную полосу, сплетенную и нашитую (или вышитую) на полоске из красного кумача (шириной 2 — 2,5 см). В одном случае — на полоске из синей бумажной ткани шириной 2 см. К нижнему краю тканевой полосы подшита ажурная бисерная сетка, длина которой варьируется от 9 до 12 см, ширина — от 21 до 24 см. «Галочки» изготовлены из крупного матового и прозрачного бисера 6–8 цветов. Можно предположить, что свое название украшение получило по V-образному элементу, составляющему основу сетчатого орнамента нижней части. Орнамент верхней части состоит из усложненных геометрических элементов — наклонных крестов с разветвленными концами и ромбов с отростками.

Имеющиеся в музейном собрании подольские «гирданы» и «гердяники», представляют собой неширокие бисерные полосы (первые — шириной от 0,8 до 2 см и длиной от 23 до 28 см, вторые — шириной от 1,5 до 2, см и длиной от 28 до 39 см). Они сплетены из значительно более мелкого бисера, чем «галочки», количество цветов варьируется от 5 до 7. В украшениях этой группы использован только матовый бисер, преобладает геометрический орнамент. Один из хранящихся в фондах «гердяников» нашит на шелковую ленточку синего цвета шириной 1,5 см, длиной 31 см. При ношении концы ленты завязываются сзади. У других украшений этого типа фиксирующими элементами являются переплетенные между собой концы рабочих нитей.

«Гердяник крутяный» — ожерелье в форме жгута, полое внутри, имеется в музее в единственном экземпляре. Его длина составляет 47 см, толщина — 2,5 см. «Гердяник» выполнен из бисера желтого, синего, красного и молочного цветов. Цвета череду-

² Коллекция № 2342, сбор К. В. Шероцкого, 1909 г.; Коллекция № 2581, сбор К. В. Шероцкого, 1912 г.

ются в ходе плетения, визуально как бы перекручиваются между собой, что вероятнее всего и отразилось в названии — «крутяный».

Следует отметить, что бисер использовался не только для изготовления шейных украшений, но и применялся в декорировании одежды, прежде всего рубах. Наиболее характерны бисерные вышивки были для украинцев, проживающих на территории Буковины, Бессарабии и Восточной Галиции. Обычно они располагались на плечевых вставках («поликах»), рукавах, груди и спине, реже вороте. Если нитяная вышивка могла декорировать как женские, так и мужские праздничные рубахи, то бисером расшивали только женские. Как таковые чисто бисерные вышивки появились в народной среде лишь в 30-е годы XX в. Чаше всего бисер в декорировании рубах XIX – начала XX вв. применялся вместе с вышивальными нитками (как хлопчатобумажными, так и шерстяными), блестками, а также золотными и серебряными нитями. Он мог выступать как самостоятельным художественным материалом наравне с вышивальными нитками, так и играть вспомогательную роль, когда бисерные «лессировки» дополняли уже готовую вышивку, либо когда нитяная вышивка перемежалась несколькими бисеринами, нанизанными на основную рабочую вышивальную нить [8, с. 339].

Для декорирования рубах применялся бесцветный, цветной матовый и прозрачный некалиброванный бисер. Бисерины нашивали по отдельности или сразу несколько (вприкреп). Также бисер часто сочетали с блестками, закрепляя в их центре. Размер используемого бисера варьировался от 0,5 до 2 мм. Цветовая гамма была разнообразна: бесцветный, золотой, синий, зеленый, желтый, красный, голубой, розовый, белый, сиреневый, оранжевый и др. Бесцветным и золотым бисером чаще всего вышивали контуры плечевых вставок и горизонтальные линии внутри них, между которыми располагался основной орнамент. Скорее всего, это было обусловлено традицией использования золотной и серебряной нитей для декорирования «поликов». Прозрачный и золотой бисер располагался на тех же местах, создавая полосы такой же ширины, но придавал вышивке большую рельефность и игру света, чем металлизированные нити. Орнаменты бисерных вышивок не отличались от нитяных — чаще всего это были геометрические или геометризированно-растительные мотивы [8, с. 339–340]. Вышитые бисером элементы обычно оконтуривались черной ниткой, что придавало им большую четкость и усиливало художественную выразительность.

В Буковинском селе Виженка (территория современной Черновицкой обл.) в первой половине XX в. бисерной вышивкой украшали рукава женских праздничных и свадебных рубах, густо вышивая на них мелкие красные розетки и ромбы [15, с. 442]. Во второй половине XX в. в украинских рубахах бисер стали применять вместе с мелким стеклярусом, при этом украшались — горловина, спина, грудь, рукава, манжеты, подол. Особого масштаба бисерные вышивки достигла на территории Западной Украины в конце XX – начале XXI вв., когда как женские, так и мужские рубахи начали, чуть ли не полностью, зашиваться бисером. Предпочтение стали отдавать растительным орнаментам. Бисерные узоры активно стали появляться также на стилизованной под старину женской поясной одежде типа «обгортки» и передниках, чего никогда не было в традиционном костюме.

В отличие от вышитых бисером передников, шейные украшения имеют давнюю и непрерывную традицию фактически на территории всей Западной Украине. Известный этнограф Ф. К. Волков писал: «Довольно оригинальное и несколько неожиданное для Украины шейное украшение представляет собою *силянка*, (*гирдан*, *гирдяник*, *ланка*, *очко*, *драбинка*, *лучка*, *галочка*, *згардочки*, *пупчики* и пр.), теперь совершенно неиз-

вестные в восточной Украине <...> в западной же встречающееся, сколько мы знаем, в Подолии и кое-где на Волыни, но очень распространенное во всей Галичине» [16, с. 551–552].

На территории Западной Бойковщины³, в окрестностях с Лютовиска бытовали так называемые «дробинки» — нашитые на ленту из сукна или полотна бисерные полосы, изготовленные в технике плетения. Концы лент служили завязками [3, с. 280–281]. В собрании РЭМ хранятся три бойковские⁴ «дробинки» из этого села⁵. Только одна из них, сплетенная из некалиброванного бисера матового черного и молочно-белого цветов, нашита на основу из красной шерстяной ткани, застегивается на медную пуговицу и прорезную петлю. Две другие, одна из неровного бисера черного, темно-красного и молочного цветов, вторая из черного, темно-зеленого, оранжевого и молочного бисера, закрепляются на шее путем завязывания переплетенных между собой концов рабочих нитей. Орнамент у всех трех «дробинок» геометрический — наклонные кресты, ромбы.

В восточной части Бойковщины изготавливали из бисера широкие шейно-нагрудные украшения в виде круглого воротника — «кризи». Как правило, они состояли из трех дуг. Первая плотно прилегала к шее, ее ширина составляла 2–3 см, орнаментальные мотивы были некрупными, ритмично чередующимися между собой. На второй, самой широкой (10–12 см) полосе размещались основной орнамент, и именно она являлась композиционным центром всего украшения. Третья часть образовывалась из нескольких разноцветных дуг с волнистыми или ломаными линиями средней величины, от которых отходили «висюльки» 1–2 см длиной. Орнамент дуг, складывающийся из геометрических мотивов — квадратов, прямоугольников, ромбов, полукругов, прямых, наклонных и ломаных линий — компоновался на белом фоне, что объединяло все части в единое целое [3, с. 280–281; 17, с. 100].

Схожие по конструкции, но несколько более крупные «кризи» бытовали у лемков⁶. Их ширина достигала 15–20 см, и фактически украшение декорировало не только шею и грудь, но, подобно пелерине, спускалось на плечи. Основной цвет лемковских «кризи» был красный, а геометрический орнамент, как правило, выполнялся из бисера белого, синего, желтого и зеленого цветов [5, с. 84–85, 91].

Бойки в межгорных районах изготавливали «плетинки», которые были меньше «кризи» по размеру. В них первую дугу, которая лежала вокруг шеи, плели самой большой, а две другие, спускающиеся на грудь, были вдвое меньше. Геометрический орнамент белых, черных, синих и зеленых цветов размещался на темно-синем фоне [3, с. 280–281].

На основании изучения украинских коллекций собрания РЭМ можно сделать вывод, что среди южных бойков, проживавших в селах Лолин и Илемье, было распространено шейное украшение «ланка» — полоска с геометрическим орнаментом, сплетенная на 8–16 вощеных нитях из разноцветного некалиброванного бисера⁷. А в селе

³ Бойковщина — историко-этнографическая область на северных и южных склонах Карпат.

⁴ Бойки — восточнославянская этнографическая группа (субэтнос украинцев). Историческая территория проживания — Бойковщина.

⁵ Коллекция № 1653 — 132, 133, 134 Восточная Галиция, Каменецкий у., с. Лютовиска. Сбор Ф. К. Волкова, 1905 г.

⁶ Лемки — восточнославянская этнографическая группа (субэтнос украинцев). Историческая территория проживания — Лемковщина (горная территория на границе Украины, Польши и Словакии).

⁷ Коллекция № 1660 — 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 Восточная Галиция, с. Лолин; Коллекция № 1660 — 46, 47, 48, 49, 50 Восточная Галиция, с. Илемье. Сбор Ф. К. Волкова, 1905 г.

Зелена изготавливали схожие по внешнему виду бисерные полоски, выполненные в той же технике, но сплетенные не на нити, а на конском волосе. Назывались они «очко» или «гирдан»⁸.

Бисерные шейные украшения, аналогичные бойковским «ланкам», выполненные в той же технике, только более узкие (на 6 нитей) под таким же названием бытовали и у гуцулов⁹, проживавших в селах Ясень и Новоселица¹⁰. Пожалуй, самое раннее из гуцульских шейных бисерных украшений в собрании РЭМ датируется серединой XIX в. Строго говоря, это не шейное украшение из бисера, а шейное украшение с бисером. Оно состоит из бархатной полоски с оборкой из двух красных шелковых лент. Бархат расшит крупным белым бисером и блестками. Украшение завязывается на шелковые ленты желтого цвета [7, с. 333–334].

В селении Брустуры, расположенном в Косовском районе современной Ивано-Франковской области, в конце XIX – начале XX в. изготавливали женские украшения в виде неширокой полосы (около 2 см шириной и 30 см длиной) из бисера белого, желтого, красного и синего цветов с редким вкраплением зеленого и сиреневого. Орнамент геометрический, основные элементы: кресты, ромбы, квадраты, треугольники, розетки, завитки. Бисерные полосы нашиты на длинные узкие шерстяные ленты красного цвета, концы лент используются в качестве фиксирующего элемента¹¹. Подобные бисерные полосы могли служить не только шейным украшением, но и использоваться в качестве праздничной девичьей повязки, декорировать головной убор невесты или украшать в праздник тулью мужской шляпы [2, с. 20; 5, с. 186–189].

Другой техникой изготовления бисерных украшений, известной на территории Западной Украины с конца XIX в., было ткачество. Для тканья мастерицы использовали специальный станочек, состоящий из доски-подставки, в разных источниках его длина варьируется от 40 см до 100 см, ширина составляет 8–10 см, а высота двух деревянных порожков на концах не превышает 5–10 см [3, с. 281; 15, с. 441; 17, с. 41]. В соответствии с желаемой шириной будущего изделия, в насечках на порогах или на забитых в них гвоздях закреплялась нитяная основа, по которой иглой ткали бисерный узор.

В 1950–1960-х гг. шейные украшения, пояса, сумочки, кошельки и прочие вещи изготавливали в артелях. Однако в целом во второй половине XX в. происходит спад бисерного ремесла [17, с. 18]. В XXI в. можно наблюдать новый виток интереса к бисеру. Особенно ярко многообразие бисерных изделий прослеживается на праздничных гуляниях, когда народные мастера представляют свои работы, а пришедшая на праздник публика с удовольствием приобретает и впоследствии носит их изделия. На одном из таких праздников, состоявшемся весной 2011 г. в г. Коломыя, свои работы представляла Мария Дмитриевна Чулак¹². Мастерица родилась в 1933 г. в селе Прокурава; с 1976 г. проживает в селе Пьядики Коломыйского р-на Ивано-Франковской обл. Со слов Марии

⁸ Коллекция № 1660 — 51, 52, 53, 54, 54 Восточная Галиция, с. Зелена. Сбор Ф. К. Волкова, 1905 г.

⁹ Гуцулы — восточнославянская этнографическая группа (субэтнос украинцев). Историческая территория проживания — Гуцульщина (юго-запад Украинских Карпат).

¹⁰ Коллекция № 1645 — 29, 30 Австов-Венгрия, округ Мармарош, с. Ясень. № 1645 — 39 Австов-Венгрия, округ Мармарош, с. Новоселица. Сбор Ф. К. Волкова, 1905 г.

¹¹ Коллекция № 1183 — 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 Восточная Галиция, с. Брустуры. Сбор Ф. К. Волкова, 1904–1905 гг.

¹² Здесь и далее поелвые материалы автора. Командировка в Коломыйский и Косовский районы Ивано-Франковской обл. Украины состоялась в мае 2011 г. совместно с н.с. РЭМ Дьяковой Еленой Васильевой.

Дмитриевны, бисероплетению ее никто не учил, еще девочкой она увидела красивый «гердан» у девушки, живущей по соседству, и решила, что обязательно научится делать такие же.

Мария Дмитриевна владеет различными техниками плетения, а также работает на станочке, выполненном односельчанином по ее собственному эскизу. Этот станочек состоит из двух небольших прямоугольных дощечек (длина — около 15 см, ширина — 10 см), соединенных двумя длинными рейками круглого сечения. Станков у мастерицы несколько, они различаются длиной соединительных реек, от которых зависит размер будущего изделия. Нити основы натягиваются параллельно соединительным рейкам, в боковых дощечках нет гвоздей или пропилов, фиксирующих нити, что позволяет использовать в работе всю их длину [6, с. 384]. Благодаря такой модификации бисерного станка мастерица может не только создавать длинные шейно-нагрудные украшения, но и плести пояса, пользующиеся спросом у односельчан.

Орнаменты для своих работ Мария Дмитриевна копирует со старинных образцов бисерных украшений и вышитых сорочек либо разрабатывает сама, используя миллиметровку и цветные карандаши, реже обращается к схемам из журналов по рукоделию. Узоры в основном состоят из сочетания геометрических фигур или растительно-геометризованных элементов. Бисер обычно используется двух-трех контрастных цветов. Мария Дмитриевна предпочитает работать с бисером чешского производства, так как он ровной формы, с хорошо отшлифованными краями, не перетирающими нити. Плетет мастерица на капроновую нить, поскольку она не рвется и по завершении работы концы нитей можно прочно скрепить, оплавив их [9, с. 123].

Первая персональная выставка бисерных работ М. Д. Чулак состоялась в 1992 г. в Коломыйском музее Гуцульщины и Покутья. В этом же году она стала членом Союза мастеров народного искусства Украины. В последующие годы ее работы неоднократно выставлялись в различных музеях Украины: Киеве (1992–1994 гг., 1996 г. — Музей народной архитектуры и быта; 1994 г. — Дом художника; 1996 г. — Музей быта и этнографии), Ивано-Франковске (1996 г. — Краеведческий музей), Коломые (1997 — музее Гуцульщины и Покутья) и других [4, с. 4].

У мастерицы есть ученики, в первую очередь это члены ее семьи — дочь Мария Самуляк, внучка Кристина и невестка Любовь Чулак. Следует отметить, что за профессиональным советом к Марии Дмитриевне обращаются не только односельчане, но и специально приехавшие познакомиться с ней умелицы из других областей Украины¹³.

Подводя итоги вышесказанному, можно констатировать, что бисер в украинском костюме имеет не только давнюю традицию (о чем свидетельствуют как письменные и фотографические источники, так и бисерные работы, хранящиеся в музейных собраниях), но и гармонично включен в современную жизнь. Область его применения за последние сто лет значительно расширилась, однако изготовление аксессуаров (особенно шейно-нагрудных украшений) и декорирование одежды (вышивка бисером) остаются приоритетными направлениями работы с этим художественным материалом.

В завершение также хочется отметить, что музеи Украины, сохраняя и изучая старинные предметы из бисера, активно способствуют развитию бисероплетения, сотрудничают с народными мастерами, организуют выставки старинных и современных бисерных работ, проводят мастер-классы.

¹³ О своих впечатлениях от встречи с М. Д. Чулак многие оставляют заметки в сети Интернет: <http://www.biser.info/node/166793>; <http://biser.info/node/75654>; <http://www.biser.info/node/107551>; <http://www.kreschatic.kiev.ua/ru/3468/news/1235998353.html>

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

- 1 *Аксаков И. С.* Исследование о торговле на украинских ярмарках. СПб.: Изд. на иждивение С.-Петербур. купечества, 1858. 388 с.
- 2 Бисер в культуре народов мира: Альбом-каталог первой международной выставки. Л.: ПЕТР ВЕЛИКИЙ, ЯБЛОНЭКС, 1990. 108 с.
- 3 *Будзан А. Ф.* Вироби з бісеру // Бойковщина: историко-этнографическое исследование. К.: Наукова думка, 1983. 304 с.
- 4 Виставка творів Марії Чулак: Каталог / под ред. Андрусак М. Коломия: Вік., 1997. 10 с.
- 5 *Ворочинська Г. В.* Українські народні жиночі прикраси ХІХ – початку ХХ століть: Монографія. К.: Родовід, 2007. 232 с.
- 6 *Городнева Л. Г.* Бисерные пояса в творчестве Марии Дмитриевны Чулак // Мода и дизайн: исторический опыт — новые технологии. Материалы 15-й международной научной конференции. СПб.: СПГУТД, 2012. С. 384–386.
- 7 *Городнева Л. Г.* Гуцульские шейные украшения из бисера в собрании Российского этнографического музея // Мода и дизайн: исторический опыт — новые технологии. Материалы 13-й международной конференции. СПб.: СПГУТД, 2010. С. 333–334.
- 8 *Городнева Л. Г.* Украинские рубахи с бисером в собрании Российского этнографического музея // Мода и дизайн: исторический опыт — новые технологии. Материалы 14-й международной конференции. СПб.: СПГУТД, 2011. С. 338–341.
- 9 *Городнева Л. Г.* Шейные украшения из бисера на территории Покутья: история и современность // Мода и дизайн: исторический опыт — новые технологии. Материалы 16-й международной конференции. СПб.: СПГУТД, 2013. С. 120–125.
- 10 *Дудорева В. А.* Бисер в старинном рукоделии. М.: Светлана, 1923. 77 с.
- 11 *Литвинец Э. Н.* Волшебные узоры. К.: Рад. шк., 1985. 48 с.
- 12 *Мадлевская Е. Л.* Русские народные украшения. М.: Бослен, 2016. 256 с.
- 13 *Мещерский А. А., Модзалевский К. Н.* Свод материалов по кустарной промышленности в России. СПб.: Тип. бр. Пантилеевых, 1874. 629 с.
- 14 *Николаева Т. О.* Історичні передумови формування тродичійного одяга Поділля // Поділля: Історико-етнографічне дослідження. К.: Доля, 1994. С. 260–275.
- 15 *Сахро М. П.* Прекраси з бісеру // Гуцульщина: историко-этнографическое исследование. К.: Наукова Думка, 1987. С. 440–442.
- 16 Украинский народ в его прошлом и настоящем / под ред. Ф. К. Волкова. Пг.: Общественная Польза, 1916. Т. II. 690 с.
- 17 *Федорчук О.* Українські народні прикрас из бісеру. Львів: Свічадо, 2007. 120 с.

© 2018. Liubov' G. Ganina
St. Petersburg, Russia

**BEADS IN UKRAINIAN COSTUME:
TRADITIONAL FORMS AND MODERN TENDENCIES**

Abstract: This article documents the analysis of traditional forms and modern tendencies in beads usage in Ukrainian costume. It focuses on cultural, geopolitical and trade relations influence on area of beads usage, its amount and quality. The examination of material and photo collections of the Russian Museum of Ethnography (REM) as well as written sources (collection inventory, ethnographic research, statistic inventory reports etc.) allowed to identify regional specificity of using beads in a traditional Ukrainian costume in the end of XIX – the beginning of XX century. Analysis of the modern tendencies is based on materials collected by the author on a trip to Ivano-Frankivsk region in 2011 involving special literature on beads and materials of the Ukrainian museums' web sites.

Keywords: beads, beading, costume, Ukrainians, museum, tradition, culture.

Information about the author: Liubov' G. Ganina — Researcher, The Russian Museum of Ethnography, Inzhenernaya St., 4/1, 191011 St. Petersburg, Russia. E-mail: lg1selena@gmail.com

Received: August 18, 2017

Date of publication: March 15, 2018

REFERENCES

- 1 Aksakov I. S. *Issledovanie o trgovle na ukrainskih yarmarkah* [Research of the trade in Ukrainian fairs]. St. Petersburg, Published by provision of S. Petersburg's merchantry, 1858. 338 p. (In Russian)
- 2 *Biser v kulture narodov mira: Albom-katalog pervoi mejdunarodnoi vistavki* [Beads in the culture of the peoples of the world: an Album-catalogue of the first international exhibition]. Leningrad, PETER THE GREAT, JABLONEX Publ., 1990. 108 p. (In Russian)
- 3 Budzan A. F. *Virobi z biseru* [Beadwork]. *Boikovschina: istoriko-etnograficheskoe issledovanie na ukrainskom yazike* [Boykivshchyna: a historical and ethnographical research]. Kiev, Naukova dumka Publ., 1983. 304 p. (In Ukrainian)
- 4 *Vistavka tvoriv Marii Chulak: Katalog* [Exhibition of the works by Maria Chulak: catalogue], edited by M. Andrusyak. Kolomiya, Vik Publ., 1997. 10 p. (In Ukrainian)
- 5 Vorochinska G. V. *Ukrainski narodni jinochi prikrasi XIX – pochatku XX stolit: Monografiya* [Ukrainian national women's jewelry of the XIX – early XX centuries: Monograph]. Kiev, Rodovid Publ., 2007. 232 p. (In Ukrainian)
- 6 Gorodneva L. G. *Bisernie poyasa v tvorchestve Marii Dmitrievni Chulak* [Beaded belts in the art of Maria Dmitrievna Chulak]. *Moda i dizain: istoricheskii opit — novie tehnologii. Materiali 15-i mejdunarodnoi nauchnoi konferencii* [Fashion and design: historical experience — new technologies. Materials of the 15th International Scientific Conference]. St. Petersburg, SPGUTD Publ., 2012, pp. 384–386. (In Russian)

- 7 Gorodneva L. G. Guculskie sheinie ukrasheniya iz bisera v sobranii Rossiiskogo etnograficheskogo muzeya [The Hutsul neck jewelry of beads in the collection of the Russian Museum of Ethnography]. *Moda i dizain: istoricheskii opit — novie tehnologii. Materiali. 13-i mejdunarodnoi nauchnoi konferencii* [Fashion and design: historical experience — new technologies. Materials of the 13th International Scientific Conference]. St. Petersburg, SPGUTD Publ., 2010, pp. 333–334. (In Russian)
- 8 Gorodneva L. G. Ukrainskie rubahi s biserom v sobranii Rossiiskogo etnograficheskogo muzeya [The Ukrainian beaded shirts in the collection of the Russian Museum of Ethnography]. *Moda i dizain: istoricheskii opit — novie tehnologii. Materiali. 14-i mejdunarodnoi nauchnoi konferencii* [Fashion and design: historical experience — new technologies. Materials of the 14th International Scientific Conference]. St. Petersburg, SPGUTD Publ., 2011, pp. 338–341. (In Russian)
- 9 Gorodneva L. G. Sheinie ukrasheniya iz bisera na territorii Pokutyia: istoriya i sovremennost [Neck jewelry of beads on the territory of Pokuttia: history and modernity]. *Moda i dizain: istoricheskii opit — novie tehnologii. Materiali. 16-i mejdunarodnoi nauchnoi konferencii* [Fashion and design: historical experience — new technologies. Materials of the 16th International Scientific Conference]. St. Petersburg, SPGUTD Publ., 2013, pp. 120–125. (In Russian)
- 10 Dudoreva V. A. *Biser v starinnom rukodelii* [Beads in the ancient needlework]. Moscow, Svetlana Publ., 1923. 77 p. (In Russian)
- 11 Litvinec E. N. *Volshebnie uzori* [Magical Patterns]. Kiev, Rad. shk. Publ., 1985. 48 p. (In Ukrainian)
- 12 Madlevskaya E. L. *Russkie narodnie ukrasheniya* [The Russian folk jewelry]. Mosco, Boslen Publ., 2016. 256 p. (In Russian)
- 13 Mescherskii A. A., Modzalevskii K. N. *Svod materialov po kustarnoi promishlennosti v Rossii* [Collected materials on the handicraft industry in Russia]. St. Petersburg, Tipografiiia brat'ev Pantileevih Publ., 1874. 629 p. (In Russian)
- 14 Nikolaeva T. O. Istorichni peredumovi formirovannya trodiciinogo odyaga Podidyya [The historical preconditions of the formation of traditional clothes of Podolye]. *Podillya: Istoriko-etnografichne doslidjennya* [Podillya: a historical and ethnographic research]. Kiev, Dolya Publ., 1994, pp. 260–275. (In Ukrainian)
- 15 Sahro M. P. Prekrasi z biseru [The beads jewelery]. *Guculschina: istoriko-etnograficheskoe issledovanie* [Hutsulshchyna: a historical and ethnographical research]. Kiev, Naukova Dumka Publ., 1987, pp. 440–442. (In Ukrainian)
- 16 *Ukrainskii narod v ego proshlom i nastoyaschem* [Ukrainian people in its past and present], edited by F. K. Volkova. Petrograd, Obschestvennaya Polza Publ., 1916. Vol. II. 690 p. (In Russian)
- 17 Fedorchuk O. *Ukrainski narodni prikрас iz biseru* [The Ukrainian folk jewelry of beads]. Lviv, Svichado Publ., 2007. 120 p. (In Ukrainian)